

# GAL AR SODERIED

AUPRÈS DES SONNEURS

PLOZÉVET

N° 30

JANVIER 2012

**Marianne, Le retour** p 22



Révision  
du PLU  
page n°8



Activités  
à la carte  
page n°14

## ■ JANVIER 2012

**samedi 14 janvier** : loto - Centre Culturel Avel-Dro - Organisation : école Sainte-Anne (Audierne)

**samedi 28 janvier** : conférence "Les bigoudens et la mer" - Centre Culturel Avel-Dro - Organisation : Plozarch

## ■ FÉVRIER 2012

**samedi 4 février** : loto - Centre Culturel Avel-Dro - Organisation : comité de soutien Diwan

**samedi 11 février** : Avalon Celtic Dances - Centre Culturel Avel-Dro à 17h - Organisation : Dihun

**jeudi 23 février** : stage de danses bretonnes pour enfants - foyer communal de 14h30 à 17h - Organisation : Awen

## ■ MARS 2012

**du 1<sup>er</sup> au 31 mars** : exposition photos - médiathèque - Organisation : Atelier Photos Dihun

**samedi 3 mars** : soirée couscous - collège Henri Le Moal - Organisation : Amicale Laïque



**samedi 10 mars** : fest noz - Centre Culturel Avel-Dro à 21h - Organisation : Awen

**samedi 17 mars** : théâtre pour enfants, comédie musicale - Centre Culturel Avel-Dro à 20h30 - Organisation : la Clé des Chants

**dimanche 18 mars** : Jean Luc Roudaut - Centre Culturel Avel-Dro à 15h - Organisation : section gouren de l'Amicale Laïque et le CCAS de Plozévet (au bénéfice de l'autisme)

**samedi 24 mars** : loto - Centre Culturel Avel-Dro à 20h - Organisation : la Plozévetienne

**samedi 31 mars** : opéra russe - Centre Culturel Avel-Dro à 20h30 - Organisation : conservatoire de musiques et d'art dramatique de Quimper

## ■ AVRIL 2012

**dimanche 1<sup>er</sup> avril** : ensemble Matheus - Centre Culturel Avel-Dro à 17h - organisation Dihun

**vendredi 6 avril** : loto - Centre Culturel Avel-Dro à 20h - Organisation : tennis de table Amicale Laïque et Ploz'n darts



**jeudi 12 avril** : don du sang - Centre Culturel Avel-Dro de 15h à 19h

**samedi 14 avril** : Théâtre du Bout du Monde - Centre Culturel Avel-Dro à 20h30 - Organisation : comité des fêtes de Plogastel St-Germain

**lundi 16 avril** : stade de danses bretonnes pour enfants de 14h30 à 17h - foyer communal - Organisation : Awen

**du 16 au 20 avril** : stage de théâtre pour enfants de 9 ans à 14 ans de 10h à 16h - Organisation : Théâtre de la Devanture - Inscriptions au 02 98 91 46 64

**dimanche 22 avril** : Concert de la Chorale Fa dièse "Les Chemins autour d'Arvo Pärt" - église à 15h30 - Organisation : Mairie de Plozévet

**samedi 28 avril** : Julien Grignon - Centre Culturel Avel-Dro à 20h30 - Organisation : Dihun

**28 et 29 avril** : exposition - foyer communal de 14h à 20h - Organisation : Liviou Ar Vro

**dimanche 29 avril** : Olympiades - parking de l'Avel-Dro à 15h - Organisation : Amicale Laïque

## ■ MAI 2012

**du 1<sup>er</sup> au 31 mai** : exposition et causeries : "Plozévet 39-45" - médiathèque - Organisation : Plozarch



**samedi 5 mai** : loto - Centre Culturel Avel-Dro à 20h - Organisation : amicale des sapeurs-pompiers de Plozévet

**11 et 12 mai** : danses, musiques et expressions autour de la jeunesse - Centre Culturel Avel-Dro - Organisation : Ulamir, Tamm-kreiz et Dihun

**dimanche 20 mai** : orchestre symphonique quimpérois - église de Plozévet à 15h30 - Organisation : Mairie de Plozévet

**samedi 26 mai** : Tous en scène - Centre Culturel Avel-Dro - Organisation : école de danses de salon de Plonéour-Lanvern

## ■ JUIN 2012

**dimanche 3 juin** : théâtre - Centre Culturel Avel-Dro à 17h - Théâtre de la Devanture

**15 et 16 juin** : gala de danses - Centre culturel Avel-Dro - Organisation : Tamm-Kreiz

**dimanche 24 juin** : kermesse - école Georges Le Bail - Organisation : Amicale Laïque



**mercredi 27 juin** : concours de galoche - 14h00 - Organisation : la galoche Plozévetienne

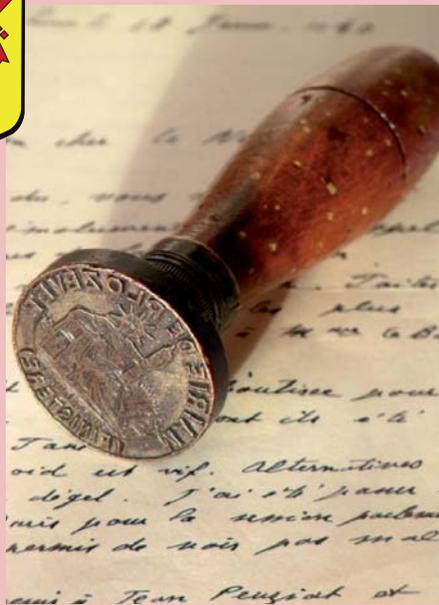


Photo : Philippe SANDRIN

- 4 ACTUALITÉS**
- 8 URBANISME**
- 10 ENVIRONNEMENT**
- 14 ACTIVITÉS À LA CARTE**
- 20 ÉDUCATION**
- 22 PATRIMOINE**
- 26 CULTURE**
- 28 ETAT CIVIL**

# Edito

## MOBILISONS-NOUS



Photo : Raymond CHIMIER

A la veille de la deuxième guerre mondiale, les bâtisseurs du système français de sécurité sociale poursuivent un objectif important : débarrasser les travailleurs de l'incertitude du lendemain. Un souci élémentaire de justice sociale.

Envisagé sous cet angle, ce système de sécurité sociale appelle à une vaste organisation nationale d'entraide obligatoire couvrant l'ensemble de la population contre tous facteurs d'insécurité : chômage, maladie, inaptitude au travail, vieillesse.

En 2011 le nombre d'habitants sur la planète s'élève à 7 milliards. Par ailleurs, selon l'OMS environ 1 milliard 1/2 de personnes consultent chaque année pour des problèmes psychologiques, la sinistrose économique qui affecte les humains, quel que soit l'endroit où ils vivent est un problème majeur en terme de santé publique.

En ce qui concerne la France : + 0,9% de chômeurs en septembre 2011, 26 000 demandeurs d'emplois supplémentaires, nouveau plan d'austérité à l'usine PSA, la croissance, tant promise, ne sera pas au rendez-vous, des milliards d'économie à prévoir. Le mal-être, la solitude, les conditions de travail avec la domination du quantitatif sur le qualitatif, ont montré leurs conséquences : suicides, consommations de produits de tous genres, maladies psychiques, tout cela témoigne d'une dégradation des solidarités sociales et familiales.

Force est de constater que les problèmes touchant la santé tendent à croître et à s'aggraver chaque jour un peu plus. Les Français sont les champions du monde en terme de consommation de médicaments psychotropes.

Et le système ne permet plus, nous dit-on, de couvrir les dépenses ni de maladie ni de la vieillesse...

Qu'ont-ils fait de cette idée généreuse fécondée avant-guerre : la solidarité sociale ? Qui se portera à son secours et en garantira la pérennité ?

Il est des domaines où la conscience personnelle doit être épaulée par la collectivité et les acteurs politiques. A titre personnel, même si je me laisse gagner de temps en temps par un sentiment d'impuissance, je continue à croire à une réhumanisation de la vie, même si quelquefois nous nous sentons comme menottés, il nous reste un pouvoir, le vote, ce levier accessible à tous est un engagement politique essentiel.

<b>First they ignore you</b>	<i>D'abord ils vous ignorent</i>
<b>Then they laugh at you</b>	<i>Ensuite ils vous raillent</i>
<b>Then they fight you</b>	<i>Ensuite ils vous combattent</i>
<b>Then you win</b>	<i>Et enfin vous gagnez</i>

Mahatma GANDHI

Mobilisons-nous !

Gaby PETON  
Adjointe à l'Action Sociale, la Solidarité  
et les Affaires Scolaires



# L'année du dragon

Chers amis.

Nous ne pouvons plus douter de l'inefficacité des politiques économiques conduites par la plupart des pays développés depuis quelques décennies. Les dirigeants démocratiquement élus ont laissé les rênes de l'économie mondiale aux banques centrales et à un système financier tentaculaire et opaque.

La pensée unique : financiarisation de l'économie, désindustrialisation, délocalisations, réduction des coûts, priorité maximale à la lutte contre l'inflation, etc., a conduit la plupart des sociétés occidentales au bord de la faillite. Elles sont aujourd'hui minées par un taux de chômage important concernant d'abord les travailleurs âgés et les jeunes. Les inégalités explosent avec des échelles de salaires impressionnantes qui posent davantage le problème de la répartition de la richesse que celui de sa création.

La crise de 2008 aurait dû servir d'alerte mais il n'en a rien été. Depuis, rien n'a changé et, après avoir utilisé tous les moyens à sa disposition, la planète financière s'est disqualifiée.

Aujourd'hui, la balle est dans le camp des politiques qui, après avoir sauvé les banques, hésitent peu à plonger dans le désespoir les peuples d'états en quasi faillite.

Caprice des calendriers, cette année 2012 sera l'année de grands rendez-vous démocratiques dans plusieurs pays occidentaux. Pour l'horoscope chinois, ce sera l'année du dragon. Les croyances attribuent à cet animal des vertus d'idéal, de philanthropie, de perfection et de détermination. Si les mythes orientaux conduisaient nos futurs dirigeants à s'inspirer des vertus de l'animal légendaire, ce serait enfin, à coup sûr, un bienfait inattendu de la mondialisation.

L'élection présidentielle en France, suivie des élections législatives, sera une occasion majeure pour débattre de l'avenir de notre société et de la place de notre pays dans l'Europe et le monde. De programmes en promesses nous allons confronter, échanger, opposer ou partager nos idées et nos espoirs ; nous allons croire, le temps d'une campagne, à des lendemains meilleurs. Ensuite, le quotidien reprendra son cours là où nous l'avons laissé. Peu de choses auront changé, sauf je l'espère, l'avenir



Photo : Raymond CHIMIER

que nous aurons fait le projet de bâtir ensemble.

Au fait, vœu en latin se dit votum, vœu et vote ont la même étymologie. Alors, puisqu'il est d'usage chaque nouvelle année d'adresser des vœux de bonheur, de santé et de prospérité. Cette année, en particulier, ne vous privez pas ! Faites un vœu.

Bonne année à tous. ■

Pierre PLOUZENNEC  
Maire de Plouzévet

## CARTE DE VOEUX ET AGENDA

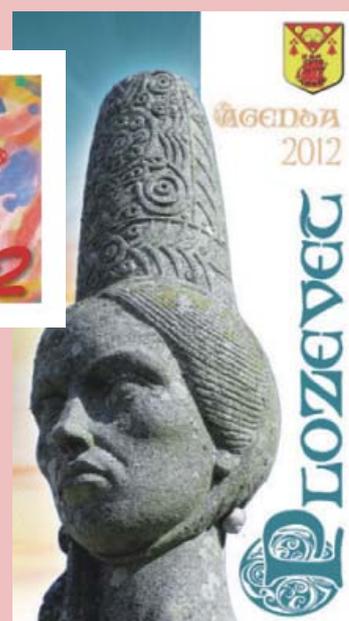
La carte de vœux 2012 de la Mairie de Plouzévet a été conçue d'après la fresque réalisée par les résidents de la Trinité.

Merci à Angéline FRANÇOIS, Maria GOURLAOUEN, Suzanne TANDEO, Paulette LE NAY, Marguerite BUREL et Denise VANDANGE (résidentes), Elodie REMY (encadrement) et Martine BERVAS (collaboration artistique).

L'agenda de la Mairie est, comme à l'accoutumée, disponible pour tous les administrés de la commune. On pourra le trouver en mairie



ou chez les commerçants de Plouzévet. La municipalité tient tout particulièrement à remercier les nombreux annonceurs que vous retrouverez tout au long de sa lecture et qui permettent la diffusion gratuite des 2200 exemplaires de cet outil de tous les jours.



# Hommage Pierre Le Gall

A notre regretté Doyen,

Pierre LE GALL, notre cher Doyen du Club Cyclo, nous a quittés trop tôt. Il fut le premier à faire partie de l'équipe, lors de la création de la Section cyclo et à se dévouer, sans compter, pour encadrer et conseiller les jeunes et à leur donner le goût de l'effort.

Sa volonté, sa puissance, son moral à toute épreuve avaient raison des difficultés des parcours (Menez Hom, Montagne de Locronan, Pointe du Van, Mur Bigouden, Cornouaille Anglaise...).

Au retour des randonnées, son plaisir était de nous raconter avec sourire et humour, une de ses dernières histoires à laquelle il avait apporté sa touche personnelle.

Nous garderons de lui le souvenir d'un équipier modèle, enjoué, dynamique, d'un "boute-en-train" à la réplique facile. Tu nous manques, Cher Pierre, et ta place au local cyclo a laissé un grand vide. ■

Pierre CELTON

*Photo ci-contre : Pierre LE GALL*



Photo : tous droits réservés

## Centre d'incendie et de Secours Quatre nouvelles recrues



*Photo ci-dessus : les nouvelles recrues du centre de secours*

Quatre nouvelles recrues ont fait leur entrée dans l'équipe des sapeurs-pompiers du centre de secours de Plozévet : Nicolas PANNEQUIN

de Mahalon est sapeur-pompier professionnel à Douarnenez, Teddy FRIANT de Landudec, Océane TALIDEC et Gwenhaël BESCOND de Plozévet. L'effectif au centre de secours est de 21 sapeurs-pompiers dont deux éléments féminins. Teddy Friant et Gwenhaël Bescond sont tous deux d'anciens jeunes sapeurs-pompiers.

### CHERCHE RECRUES...

Le centre de secours recherche encore de nouvelles recrues pour étoffer ses équipes. L'espace de recrutement ne se limite pas à Plozévet, mais s'étend

également aux communes limitrophes. Le centre recherche notamment des personnes disponibles en journée pour les interventions.

### ...ET DOCUMENTS POUR LES 80 ANS

En 2012, le centre d'incendie et de secours de Plozévet va fêter ses 80 ans, un événement qui sera fêté dignement. À cet effet, un appel est lancé à tous les Plozévétiens qui disposeraient de documents ayant trait au centre de secours: photos, archives, documents... Les personnes sont invitées à se mettre en contact avec le centre de secours. ■

## Résidence de la Trinité 25<sup>ème</sup> Anniversaire

Le samedi 17 septembre une sympathique réunion s'est déroulée à la Résidence de la Trinité. Madame MORVAN, Directrice et toute son équipe avaient invité les résidents et différentes personnalités à fêter les 25 ans de l'ouverture du Foyer Logement.

Dans de brefs discours on rappela les différentes étapes franchies pour arriver à l'ouverture et au bon fonctionnement de cet établissement. L'intervention de Monsieur GELDREIC'H, lui-même résident fut particulièrement appréciée. Des fleurs furent offertes à Madame

MORVAN et à Madame MOCAËR qui exercent avec fidélité et efficacité au sein du Foyer depuis sa création.

La structure va, sans changer d'état d'esprit ni de qualité de service, intégrer une nouvelle organisation. Elle entre au 1er janvier 2012 dans la Communauté de Communes du Haut Pays Bigouden au sein du Centre Intercommunal d'Action Sociale (CIAS). Bonne année et surtout bonne santé à tous les résidents et à l'équipe qui les entoure. ■

Yves GOUESSE



*Photo ci-dessus : la Résidence de la Trinité vient de fêter ses 25 ans*

Photo : Philippe SANDRIN

## Personnel Municipal

## Passage de relais à la Mairie

Ginette CALVEZ, que nous avons tous l'habitude de voir en entrant à la mairie, a fait valoir ses droits à la retraite au printemps dernier. Accueil, état civil, élections, rôle des ordures ménagères,.. tous ces domaines n'avaient plus de secret pour elle.

Mais elle a su transmettre une partie de ses savoirs à Janick BUREL, qui exerce désormais ces missions avec autant d'enthousiasme.

Bonne retraite Ginette et bienvenue Janick ! ■

*Photo ci-contre : Ginette CALVEZ et Janick BUREL*



Photo : tous droits réservés

## Fêtes de fin d'année

## Les décorations de Noël

En ces temps où l'économie d'énergie est un sujet brûlant, la commune de Plozévet, sur une suggestion de Véronique LE SCAON, a choisi de se tourner délibérément vers une décoration plus orientée "jour" ; ce qui permet à chacun, petits et grands d'en profiter plus longtemps, sans devoir attendre la nuit tombée.

en différents points de la commune. Economie d'énergie, mais aussi souci de "récup" ont présidé à ces choix. Le bois de l'ancienne frise installée devant l'école Georges Le Bail, a été récupéré. Philippe BESCOND des services communaux avec l'aide de Martine LE BRAS, a découpé ce support en différentes silhouettes de Noël .



Photo : Philippe SANDRIN

*Photo ci-dessus : le Père Noël prend la pose devant la mairie*

Des sapins naturels, décorés de boules et guirlandes, ont été installés par Yann LE GOUILL et son équipe espaces verts

Père Noël jovial et son traîneau, rennes espiègles, cadeaux enrubannés et autres ont été ainsi créés et ce sont les peintres amateurs de l'association plozévetienne Liviou ar Vro, qui ont prêté "leurs coups de pinceaux" durant deux mercredis pour les mettre en couleurs. Les sapins et le Père Noël ont trouvé leur place dans le bourg, en différents lieux de passage stratégiques, apportant une note résolument gaie et festive à cette période un peu sombre. ■

*Photos ci-contre : les services municipaux et les bénévoles de Liviou ar Vro ont été mis à contribution pour réaliser les décorations de Noël*



Photo : Martine LE BRAS



Photo : Martine LE BRAS

# Communauté de Communes du Haut Pays Bigouden

## Un site Internet pour la CCHPB

Nous avons le plaisir de vous annoncer la venue sur la grande toile du web du nouveau site de la Communauté de Communes du Haut Pays Bigouden.

Vous avez des interrogations sur son rôle, ses compétences, ses évolutions ? Vous souhaitez connaître ses membres et leurs fonctions ? Alors pas d'hésitation, rendez-vous sur [www.haut-pays-bigouden.fr](http://www.haut-pays-bigouden.fr). Vous y trouverez une mine d'informations sur cette collectivité territoriale qui souhaite offrir aux usagers un moyen de communication qui permette un échange interactif.

Vous y verrez comment et pourquoi le Haut Pays Bigouden est un territoire dynamique et attractif, ouvert sur l'extérieur. Bonne visite ! ■



Photo ci-dessus : la page d'accueil du site [www.haut-pays-bigouden.fr](http://www.haut-pays-bigouden.fr)

## Cinéma

# Plozévet et le grand écran

Plozévet et son littoral attirent les caméras. Au début de l'été, ce sont les projecteurs du film Cornouaille, le troisième film d'Anne LE NY avec Vanessa PARADIS, actrice principale de ce long-métrage et

Samuel LE BIHAN, qui se sont penchés sur notre bout de terre.

Et à l'automne c'est l'équipe du film CRAWL, premier long-métrage d'Hervé LASGOUTTES et Loïc DELAFOULHOUZE.

Les quelque 25 personnes du film, y compris les comédiens, ont monté pendant quelques jours leur campement à la salle associative du stade. Rendez-vous en 2012 pour voir le résultat sur grand écran ! ■

## Concert Gospel

# Fa Dièse

L'église St Démet était pleine, le 4 décembre dernier, pour le concert gospel donné par la chorale Fa Dièse, et organisé par la Mairie dans le cadre de ses animations culturelles. Concert gratuit, ouvert à tous.

L'auditoire, conquis par l'énergie et la chaleur du chef de chœur, Bernard Kalonn, a vivement répondu à son invitation pour frapper dans ses mains et donner de la voix. Ce merveilleux concert s'est terminé sur le parvis de l'église avec le même enthousiasme et la même chaleur malgré la pluie, qui s'est manifestée comme pour arroser l'événement.

Merci à cette chorale et à son chef de



Photo ci-dessus : la chorale Fa Dièse a donné un concert gospel dans une église de St Démet comble

chœur qui reviendront sans doute à Plozévet, présenter de nouvelles œuvres. À l'issue de sa prestation,

l'association Fa Dièse a effectué un versement de 150 € au Téléthon via le 36 37. ■

# Plan Local d'Urbanisme Révision du PLU

La Commune de Plozévet s'est engagée dans une révision du Plan Local d'Urbanisme (PLU). C'est une procédure administrative qui demande beaucoup de temps et qui fixe les règles de l'urbanisation pour une longue période. Le projet du futur zonage a été présenté à la population de Plozévet du mardi 18 au vendredi 28 octobre 2011, aux heures d'ouverture de la Mairie.

En collaboration avec le bureau d'études Géolitt de Brest en charge du dossier, nous avons exposé des panneaux expliquant le Projet d'Aménagement et de Développement Durables (PADD), la loi littoral, les lois Grenelle, le schéma de cohérence territoriale (SCOT) de l'Ouest Cornouaille.

Tous les plozévétiens ont ainsi pu prendre connaissance des comptes rendus des réunions publiques, des dossiers présentant les zones humides, des projets d'orientations, du zonage d'assainissement et du diagnostic agricole.



**Photo ci-dessus : les panneaux expliquant le PADD ont été exposés à la mairie**

Pour dynamiser la concertation, tous les propriétaires qui nous avaient fait connaître leur intérêt quant au nouveau PLU ont été contactés par courrier pour participer à cette présentation. Les



**Photo ci-dessus : le Maire, Pierre PLOUZENEC (à gauche), et les élus ont pu expliquer et répondre aux nombreuses interrogations**

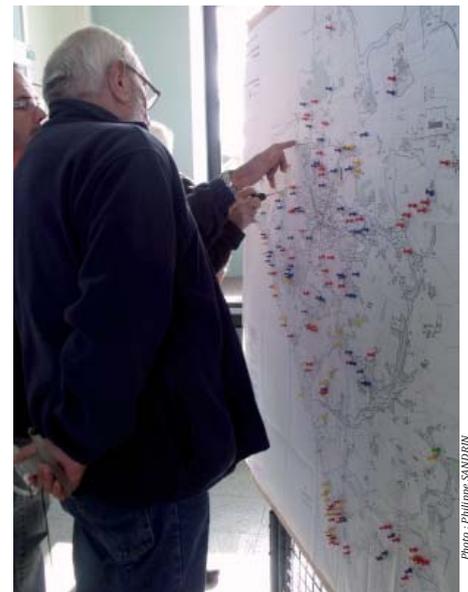
administrés ont également été informés par différents moyens : affichages dans les commerces, articles dans la presse locale et information sur le site Internet de la commune ([www.plozevet.fr](http://www.plozevet.fr)).

On dénombre environ 300 personnes qui se sont déplacées en Mairie durant cette période. Les élus, présents chaque jour de 14 à 17 heures, ont pu expliquer et répondre directement aux nombreuses interrogations. Un cahier de concertation a été mis à disposition pour permettre à chacun d'y inscrire ses remarques.

Mais la démarche ne s'arrête pas là. Après l'étude des remarques formulées, le bureau d'études nous assiste pour rédiger le projet qui sera soumis pour validation au conseil municipal, puis transmis aux services de l'Etat. Ces derniers bénéficient d'une période de trois mois pour valider le document.

Ce sera alors le moment d'ouvrir l'enquête publique pour une durée de 2 mois : le commissaire enquêteur devra rédiger un rapport circonstancié qui amendera le document.

Enfin, vient la phase d'approbation : le dossier, éventuellement modifié suite à l'enquête publique, est présenté une dernière fois au conseil municipal pour approbation. Lorsqu'il est validé, le document qui s'impose à tous est mis à la disposition du public. ■



**Photo ci-dessus : 300 personnes se sont déplacées à la mairie pour consulter le PADD**

## Eglise Saint Démet

# L'enclos paroissial

**Les travaux d'aménagement de l'enclos de l'église touchent à leur fin.**

Le projet a été élaboré par le cabinet "Lieu-Dit" et la DDE (maintenant DDTM : Direction Départementale des Territoires et de la Mer) et réalisé par l'entreprise Jo Simon, en collaboration avec l'entreprise INÉO pour l'éclairage. Les objectifs consistaient à :

- matérialiser un axe de cheminement nord-sud entre la rue des Figuiers et la rue du Centre desservant les monuments et accès à l'enclos et à l'église; afin de rendre ce parcours accessible à tous (dalles en opus romain, pentes faibles) et s'élargissant en esplanade. Le même revêtement de cheminement a été réalisé pour les autres côtés de l'église.

- reprendre l'embranchement du porche Ouest qui était très en creux auparavant.

- recomposer un environnement végétal dans l'ensemble de l'enclos



*Photo ci-dessus : les projecteurs encastrés mettent l'édifice en valeur*

afin de mettre en valeur l'élévation de l'édifice et l'effet de seuil de l'enclos.

- réaliser une mise en lumière de l'édifice et un balisage du cheminement par projecteurs encastrés dans le sol

toujours dans un souci de mise en valeur de l'édifice.

Ces objectifs ont été atteints pour un coût global de 150 000 € hors taxes. ■

## Travaux de rénovation

# Le gymnase

La Municipalité, assistée de la SAFI (Société d'Aménagement du Finistère), a lancé en septembre une consultation en marché public afin de retenir un architecte pour mener à bien la rénovation du gymnase.

L'équipe, formée de Jean-Pierre LE CARRER et Nicole BARLET, respectivement architectes à Plogastel-Saint-Germain et à Quimper, a remporté le marché. Ils ont, parmi leurs diverses expériences, réussi la rénovation du gymnase de Penmarc'h, présentant des similitudes avec notre gymnase communal.

Les études ont été lancées dès la signature du contrat et ont permis de préciser le programme initial. Ainsi, la rénovation du gymnase ne se fera plus en deux tranches mais en une seule.

Comme prévu initialement, le gymnase fera l'objet d'un traitement de la toiture



*Photo ci-dessus : Jean-Bernard YANNIC (Adjoint aux travaux et à la voirie), Jean-Pierre LE CARRER (architecte) et Pierre PLOUZENNEC (Maire de Plouzévet)*

et de l'isolation phonique et thermique. Un nouveau revêtement sportif sera mis en place au sol. Les vestiaires, quant à eux, seront détruits. Une extension sera réalisée intégrant une salle de gymnastique équipée de tatamis, de nouveaux vestiaires et sanitaires, ainsi que des espaces de stockage pour le matériel sportif scolaire et associatif.

L'ensemble sera chauffé grâce à une pompe à chaleur.

Le permis de construire a été déposé et les entreprises seront consultées à l'issue du 1er trimestre 2012. Les travaux, estimés à 1 200 000 € H.T., devraient être terminés pour le dernier trimestre 2012. ■

## Espaces verts

# Le compostage

A l'heure où les feuilles se ramassent à la pelle, l'équipe espaces verts est sur le pont.

Dès octobre les arbres se dénudent, cela commence dès que les températures rafraîchissent et que les jours s'écourtent. C'est une mesure de protection naturelle pour affronter l'hiver.

Mécaniquement la chute des feuilles est vitale pour l'arbre. Aussi, par souci d'économie, il se sépare de ses feuilles dépensières en énergie. Les feuilles sont isolées des réseaux de sève, et tombent, privées de nourriture (eau et minéraux). Collectés, stockés et convertis par le service espaces verts de la commune, les feuillages ont ainsi une seconde vie; les déchets sont réutilisés



Photo ci-dessus : l'équipe des espaces verts de Yann LE GOUILL est sur le pont, encadrée par Véronique LE SCAON

pour être transformés en compost.

Le compostage est une technique de valorisation des matières organiques. Il s'inspire des cycles naturels : en forêt, les litières de feuilles mortes évoluent sous l'influence des micro-organismes (champignons, bactéries...), des insectes et des vers de terre pour se transformer lentement en humus, en éléments minéraux de nouveau assimilables

Photo ci-contre : les feuillages sont collectés puis convertis en copost afin de se voir offrir une seconde vie

par les plantes. Broyé ensuite à l'aide d'une tondeuse, ce compost sera utilisé dans les parterres, les bacs de fleurs de la commune, qui profitent ainsi d'un engrais naturel et gratuit.

Janvier, c'est aussi le meilleur moment pour nourrir la terre et, s'il fallait choisir un seul engrais ce serait le compost.

Pour 10 m<sup>2</sup> de terrain, compter 4 à 5 kg de compost pour enrichir le sol, dans l'idéal, broyez le tout avant de l'épandre sur une terre qui, au préalable, aura été binée et désherbée. ■



## Communauté de Communes du Haut Pays Bigouden Opération foyer-témoin

Les foyers s'engagent pendant 3 mois à peser leurs déchets : durant 1 mois ils conservent leurs pratiques habituelles ; les 2 mois suivants ils adoptent au moins 3 gestes de préventions parmi les 10 proposés (compostage, acheter des piles rechargeables, coller un STOP-PUB sur sa boîte aux lettres, boire l'eau du robinet...). La Communauté de Communes recherche au moins un foyer par commune, tous les types de foyers peuvent participer (personne seule, couple sans enfant, couple avec enfants, retraités, actifs...). La communauté de communes pendant les 3 mois de l'opération conseillera les

foyers-témoin et leur propose de leur donner un composteur gratuitement pour ceux qui ne sont pas équipés et qui décident de choisir ce geste.

Cette opération permet de faire prendre conscience au public que l'on peut réduire ses déchets simplement et que cela permet de faire des économies. Il y a donc un double intérêt pour les foyers s'engageant dans l'opération. Le début de l'opération est programmé en mars, les candidatures doivent nous parvenir avant le 15 février. ■

Renseignements au 02 98 54 49 04

COMMUNAUTÉ DE COMMUNES  
DU HAUT PAYS BIGOUDEN

Envie de:

- Protéger l'environnement
- Faire des économies
- Réduire vos déchets

Alors devenez  
foyer-témoin !

Renseignements, informations: 02 98 54 49 04

Inscrivez vous vite avant le 15 février 2012

## Crotte de chien !

# Les déjections canines

A qui n'est-il jamais arrivé de marcher dans une "crotte de chien" ? Cette mésaventure ne nous laisse pas indifférent. Du juron le plus simple au plus sophistiqué, en passant par l'inavouable, nous laissons échapper notre colère. Mais contre qui ? Les services municipaux ? Ils en ramassent mais ne peuvent pas être derrière chaque objet du litige.

Les chiens ? Ils n'ont même pas idée des conséquences de leur acte.

La faute à pas de chance ? Ce serait trop facile...

Les propriétaires de chiens alors ? Et bien, il semble en effet qu'ils soient bel et bien responsables.

Il faut savoir que les déjections canines sont interdites sur les voies publiques, les trottoirs, les espaces verts publics,

les espaces des jeux publics pour enfants et ce par mesure d'hygiène et de salubrité publique.

Cela paraît si évident et si simple, et pourtant...

Tout propriétaire ou possesseur de chien est tenu de procéder immédiatement par tout moyen approprié au ramassage des déjections canines sur toute ou partie du domaine public communal.

Pour une bonne intégration du chien au bourg, il est nécessaire que tous les propriétaires de chiens modifient leurs comportements et adoptent une attitude civique, "il fait, je ramasse". Tout maître doit avoir un sac dans la poche et le déposer dans sa poubelle. Ce n'est pas dégradant, c'est civique !

Enfin, les sanctions sont prévues par le code pénal (article 131-13) et



**Photo ci-dessus : les propriétaires sont tenus de procéder au ramassage des déjections de leur chien**

peuvent aller jusqu'à une contravention de la 3<sup>ème</sup> classe, c'est-à-dire jusqu'à 450 € maximum... à bon entendre, waouh ! ■

## Incivilités

# Cherchez l'erreur...

L'INCIVILITÉ désigne un comportement qui ne respecte pas une partie ou l'ensemble des règles de vie en communauté telles que le respect d'autrui, la politesse ou la courtoisie.

LES INCIVILITÉS sont des actes qui manquent de respect pour les personnes, leurs biens ou les biens publics, qui

négligent l'intérêt général et nuisent au bien-vivre en société.

Les incivilités sont généralement perpétrées de façon démonstrative, dans un esprit malfaisant et perturbateur - ou alors avec indifférence ou insouciance aux effets qu'elles peuvent avoir sur les personnes. ■



Photo : Philippe SANDRIN



Photo : Franck AUBREY

**Photos ci-dessus : les incivilités se répètent dans la commune**

## Qualité de l'eau

# Communiqué du S.I.E. de Saint-Ronan

Suite aux dépassements des valeurs relatives à la qualité de l'eau (une teneur de 51mg/litre relevée le 25 octobre 2011), le Syndicat Intercommunal des Eaux souhaite informer régulièrement des derniers résultats des contrôles officiels de l'ARS (Agence Régionale de Santé) et des autocontrôles réalisés par la SAUR, le délégataire de service public.

Le syndicat Intercommunal des Eaux (S.I.E.) de St-Ronan regroupe 4 Communes : Plozévet, Pouldreuzic, Plovan et Tréogat qui représentent en 2010 6176 habitants et 4134 abonnés. La gestion de l'eau est affirmée auprès de la SAUR, délégataire du service public.

Les contrôles sanitaires sont réalisés par l'ARS – Agence Régionale de Santé. L'obligation du syndicat est d'afficher les résultats de l'ARS dans toutes les mairies. Le syndicat de Saint-Ronan met en œuvre de nombreuses mesures pour conquérir la qualité de l'eau distribuée.

La ressource provient :

- d'un captage mis en service en 1966, pour lequel un périmètre de protection a été mis en place, dont 38ha de terres sont boisés depuis 2000. L'eau brute bénéficie d'un traitement physico-chimique et d'une désinfection. Un système de télésurveillance automatique est installé. La capacité nominale est de 73m<sup>3</sup>/h.



**Photo ci-dessus : Le S.I.E. de Saint-Ronan souhaite informer régulièrement sur la qualité de l'eau ; les derniers relevés sont mis à jour sur le site Internet de la commune : [www.plozevet.fr](http://www.plozevet.fr)**

- d'un forage, pour lequel le périmètre de protection est en cours de constitution. Le forage est mis en fonctionnement lorsque l'eau du captage n'est plus suffisante pour alimenter la distribution.

La production : en 2010, 340 000 m<sup>3</sup> d'eau ont été traités avant distribution. La distribution se fait sur un réseau de 239 km. En moyenne, les habitants de notre territoire consomment 128 litres par jour.

Les installations sont diverses :

- un réservoir sur tour (château d'eau) de 500 m<sup>3</sup>
- une réserve semi-enterrée de 1 000 m<sup>3</sup>
- un surpresseur a été installé en 2009 à Menez Kerguelen à Plozévet
- des installations de chloration ont été construites en 2007 à Pouldreuzic (Kervriec), à Plovan (Pencleuziou) et Plozévet (Kerlaéron). Ce système permet de lisser l'apport en chlore sur le réseau de distribution.

L'exigence de qualité porte sur 3 points :

- La ressource : Le suivi qualitatif de l'évolution de l'eau brute permet d'anticiper les traitements de potabilisation.
- La production : Il s'agit du suivi qualitatif au niveau de toutes les étapes de traitement de l'eau.
- La distribution : Il s'agit d'un suivi qualitatif durant le transfert de l'eau dans les réseaux.

Le syndicat des eaux mène aussi des actions en concertation avec la Chambre d'Agriculture qui permet un relais avec les agriculteurs. ■

	Désignation	Tarifs 2012
Part de la collectivité €HT part fixe part proportionnelle	Abonnement ordinaire	26,9185
	n°1 (0 à 30 m <sup>3</sup> )	0,3858
	n°2 (31 à 2 00 m <sup>3</sup> )	0,3858
	n°3 (201 à 5 000 m <sup>3</sup> )	0,3011
	n°4 (5 001 à 10 000 m <sup>3</sup> )	0,2701
	n°5 (au delà de 10 001 m <sup>3</sup> )	0,2701
	Désignation	Tarifs provisoires 2012
Part de la SAUR €HT	Abonnement ordinaire	43,93
	n°1 (0 à 30 m <sup>3</sup> )	0,656
	n°2 (31 à 200 m <sup>3</sup> )	0,6144
	n°3 (201 à 5 000 m <sup>3</sup> )	0,5725
	n°4 (5 001 à 10 000 m <sup>3</sup> )	0,4468
	n°5 (au delà de 10 001 m <sup>3</sup> )	0,1046
Lutte contre la pollution	Au m <sup>3</sup>	0.31

**Tableau ci-dessus : Les tarifs à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012**

## Question & réponses

# L'eau du robinet et les nitrates

Les nitrates... ce nom ne laisse personne indifférent. Il est souvent associé aux notions de qualité de l'eau. Mais qu'en est-il exactement ?

### D'ABORD, QU'EST-CE LES NITRATES ?

Les nitrates sont des sels de l'acide nitrique, ce sont des ions naturels qui proviennent de l'oxydation de l'azote par les microorganismes présents dans les plantes, l'eau et le sol.

### ENSUITE, OÙ LES TROUVE-T-ON ?

Dans tout le monde vivant. Ils sont omniprésents dans l'environnement. Concernant notre consommation, il faut cependant savoir que les principales sources de nitrates (75% des apports) proviennent de l'alimentation. Les légumes peuvent représenter jusqu'à 60% des apports alimentaires, les aliments carnés et les charcuteries présentent également des concentrations importantes en nitrates, l'eau de boisson dépasse rarement 25% de l'apport quotidien.

### POURQUOI FAUT-IL APPLIQUER DES LIMITES ?

La présence de nitrates dans l'eau est un indice de pollution. Elle peut être d'origine agricole (engrais), urbaine (dysfonctionnement des réseaux d'assainissement) ou industrielle.

En Europe, la directive Nitrates vise à réduire cette pollution. La législation a fixé la limite de qualité à 50mg/l (microgramme par litre) la teneur en nitrates pour l'eau réservée à la consommation humaine.

### ENFIN, QUELS SONT LE RISQUES POUR LA SANTÉ ?

Il existe des incertitudes scientifiques. Si les nitrates ne sont pas toxiques en eux-mêmes, c'est leur transformation en nitrites et composés nitrosés (nitrosamines et nitrosamides) qui peut provoquer des troubles caractéristiques.

La toxicité des nitrites (produits de



Photo : tous droits réservés

Photo ci-dessus : le taux de nitrates dans l'eau est régulièrement contrôlé

dégradation des nitrates) peut poser problème pour les nourrissons de moins de six mois, qui ne possèdent pas encore l'enzyme que l'on retrouve dans l'acidité gastrique. C'est cet enzyme qui empêche la flore bactérienne de transformer les nitrates.

### COMMENT VIENNENT LES NITRATES ?

Malgré les nombreuses études scientifiques, personne ne connaît encore à ce jour avec précisions les interactions qui existent avec le milieu récepteur. Mais, l'augmentation des teneurs des composés azotés traduit généralement une pollution de la ressource liée aux activités humaines.

L'utilisation d'engrais minéraux n'est pas l'unique source de nitrates. C'est l'ensemble du système de culture et la dynamique du cycle de l'azote qui déterminent le risque d'entraînement des nitrates dans les nappes, on l'estime à environ 2/3 des causes de pollution.

### LES CONTRÔLES ?

L'eau distribuée est régulièrement contrôlée :

■ de façon inopinée par les services de l'Etat avec l'ARS (Agence Régionale de Santé) environ une fois par mois, plus souvent en cas de problème. Les analyses sont affichées en Mairie et les résultats sont consultables sur le site Internet de la Commune ([www.plozevet.fr](http://www.plozevet.fr)).

■ en continu sur le site de production de l'eau grâce à un analyseur géré par notre délégataire de service public. Il sert d'alerte et permet lorsque les solutions techniques l'autorisent de pratiquer un mélange d'eau provenant d'autres ressources.

### ALORS, FAUT-IL AVOIR PEUR DE L'EAU DU ROBINET ?

Non bien sûr ! L'eau du robinet est en France, le produit alimentaire le plus contrôlé. Les composantes de l'eau sont surveillées en permanence. Et il ne faut pas oublier que l'eau de boisson ne constitue qu'un apport marginal par rapport à notre environnement (maison, aliments...). Enfin, le dépassement à un instant T d'une norme de potabilité ne signifie pas forcément danger pour la santé, c'est une avant tout un seuil d'alerte, nécessaire et indispensable. ■

## FOOTBALL

**Organisme** : La Plozévétienne  
**Contact** : M. LE CORRE 02 98 91 45 01  
**Périodicité** : mercredi, samedi après- midi, dimanche  
**Lieu** : Stade de la Trinité



## ECOLE DE FOOT

**Organisme** : La Plozévétienne  
**Contact** : P. CORNEC 06 25 76 83 60  
**Périodicité** : mercredi 19h à 20h45, samedi 14h à 16h30  
**Lieu** : Stade ou gymnase

## FOOT LOISIR

**Organisme** : Foot loisir  
**Contact** : J.F. Jaffry 02 98 91 39 05  
**Périodicité** : Vendredi 20h30  
**Lieu** : Stade ou gymnase

## AÏKIDO

**Organisme** : Club d'Aïkido  
**Contact** : M. ERNOT 06 18 19 00 91  
**Périodicité** : lundi 19h30 à 21h et mercredi 19h30 à 21h  
**Lieu** : Salle Jules Ferry



## BABYDO

**Organisme** : Dojo de Plozévet  
**Contact** : P. SANDRIN 02 98 91 45 78  
**Périodicité** : mardi 18h à 19h  
**Lieu** : Salle Jules Ferry

## JUDO ENFANTS

**Organisme** : Dojo de Plozévet  
**Contact** : P. SANDRIN 02 98 91 45 78  
**Périodicité** : mardi 19h à 20h et samedi 10h30 à 12h  
**Lieu** : Salle Jules Ferry

## TAISO-TAEBO

**Organisme** : Dojo de Plozévet  
**Contact** : P. SANDRIN 02 98 91 45 78  
**Périodicité** : mercredi 18h à 19h et samedi 19h à 20h  
**Lieu** : Salle Jules Ferry

## KARATE

**Organisme** : Dojo de Plozévet  
**Contact** : P. SANDRIN 02 98 91 45 78  
**Périodicité** : vendredi 19h30 à 21h  
**Lieu** : Salle Jules Ferry

## YOGA

**Organisme** : Kundalini-yoga  
**Contact** : E. CHARLOT 06 81 13 08 82  
**Périodicité** : 3ème dimanche de chaque mois 9h à 12h (voir calendrier)  
**Lieu** : Salle Jules Ferry



## GOUREN

**Organisme** : Gouren  
**Contact** : G. LEROUX 06 89 74 14 87  
**Périodicité** : mercredi 16h15 à 17h45  
**Lieu** : Maison des jeunes

## MINI SPORT

**Organisme** : Ulamir  
**Contact** : 02 98 74 27 71  
**Périodicité** : 1 mercredi par mois 10h à 12h (voir calendrier)  
**Lieu** : Salle Jules Ferry

## CAPOEIRA

**Organisme** : Ulamir  
**Contact** : J.Y. 02 98 74 27 71  
**Périodicité** : mercredi 17h à 18h  
**Lieu** : Salle Jules Ferry

## GYMNASTIQUE

**Organisme** : Amicale laïque  
**Contact** : A.M. GOURRET 02 98 91 34 10  
**Périodicité** : mardi 19h à 20h et jeudi 9h15 à 10h15  
**Lieu** : Maison des jeunes (Public Femmes Adultes)

## MUSCULATION

**Organisme** : UFOLEP amicale laïque  
**Contact** : P. OGOR 06 65 10 78 44  
**Périodicité** : lundi au samedi en soirée  
**Lieu** : Salle Jules Ferry



## CYCLOTOURISME

**Organisme** : Amicale laïque  
**Contact** : R. CARADEC 02 98 82 90 35  
 C.GUELLEC 02 98 91 41 90  
**Périodicité** : dimanche matin et jours fériés  
**Lieu** : départ devant la Salle Jules Ferry

## TENNIS DE TABLE

**Organisme** : Amicale laïque  
**Contact** : S. MOULLEC 06 67 11 22 63  
**Périodicité** :  
 mardi 20h à 21h30  
 Mercredi 20h à 21h30  
 samedi 14h à 17h  
**Lieu** : Salle Jules Ferry

## HANDBALL

**Organisme** : Handball Club  
**Contact** : R. SAVINA 02 98 74 58 91  
**Périodicité** : vendredi 18h30 à 20h  
**Lieu** : Gymnase Henri Le Moal

## GALOCHE

**Organisme** : Galoche Plozévétienne  
**Contact** : P.J. VESSIER 02 98 91 45 88  
**Périodicité** : toute l'année  
**Lieu** : Espace Henri Le Moal



## CHASSE

**Organisme** : La chasse Plozévétienne  
**Contact** : M. RAPHALEN 02 98 54 34 03  
**Périodicité** : septembre à février (+16 ans)

## ACCORDEON

**Organisme :** Dihun  
**Contact :** F. MORVAN 02 98 87 68 41  
**Périodicité :** vendredi 15h à 20h  
**Lieu :** Salle musique mairie



## GUITARE

**Organisme :** Dihun  
**Contact :** F. WAELES 02 98 87 68 41  
**Périodicité :** lundi 17h à 21h  
**Lieu :** Salle musique mairie

## DANSE BRETONNE

**Organisme :** Awen  
**Contact :** E. LYANT 06 80 77 81 66  
**Périodicité :** mercredi à 20h30  
**Lieu :** Avel-Dro ou Foyer communal

## DANSE RYTHMIQUE ET MODERNE

**Organisme :** Tamm Kreiz  
**Contact :** F. JOLIVET 02 98 82 62 55  
**Périodicité :**  
3 à 5 ans - mrdi 17h15 à 18h  
6 à 8 ans - mardi 18h à 19h  
+ de 9 ans - mardi 19h à 20h  
**Lieu :** Salle Avel-Dro



## CHANT

**Organisme :** Awen  
**Contact :** E. LYANT 06 80 77 81 66  
**Périodicité :** lundi 20h30  
**Lieu :** Maison des jeunes

## CHANTS POPULAIRES

**Organisme :** La Clé des Chants  
**Contact :** D. FIRQUET 02 98 91 41 21  
**Périodicité :** jeudi 17h à 18h30  
**Lieu :** Foyer communal

## CHANT

**Organisme :** Plaisir de chanter  
**Contact :** L.M. LE GUELLEC 02 98 91 42 82  
**Périodicité :** jeudi 15h30 à 19h  
**Lieu :** Maison des jeunes

## BRICOLAGE

**Organisme :** Amicale laïque  
**Contact :** J. DETRAIN 02 98 91 41 52  
**Périodicité :** vendredi 14h à 17h30  
**Lieu :** Mairie Salle N° 2

## CUISINE

**Organisme :** Ulamir  
**Contact :** 02 98 74 27 71  
**Périodicité :** 1 vendredi par mois  
9h30 à 11h30 (voir calendrier)  
**Lieu :** Foyer communal



## ATELIER PHOTOS

**Organisme :** Dihun  
**Contact :** M. LE BRAS 02 98 87 68 41  
**Périodicité :** jeudi 18h à 20h  
**Lieu :** Mairie Salle N° 2

## MOSAÏQUE AQUARELLE

**Organisme :** Dihun  
**Contact :** M. LE BRAS 02 98 87 68 41  
**Périodicité :** vendredi 10h à 12h  
**Lieu :** Mairie Salle N° 2

## COUTURE PATCHWORK PEINTURE SUR SOIE

**Organisme :** Amicale laïque  
**Contact :** Y. GADONNA 02 98 91 33 11  
**Périodicité :** lundi 14h à 17h45  
**Lieu :** Foyer communal

## PEINTURE SUR TOILE

**Organisme :** Liviou Ar Vro  
**Contact :** A. ROHOU 02 98 91 32 96  
**Périodicité :** mercredi 13h30 à 17h30  
**Lieu :** Foyer communal

## THÉÂTRE

**Organisme :** Théâtre de la Devanture  
**Contact :** A. DESSEIGNE 02 98 91 46 64  
**Périodicité :** mardi à 20h30  
**Lieu :** Foyer communal

## CLUB ARTS ET LOISIRS

**Contact :** M.MONGIN 02 98 91 42 50  
**Périodicité :** jeudi 14h à 17h30  
**Lieu :** Foyer communal



## CLUB DU 3EME AGE

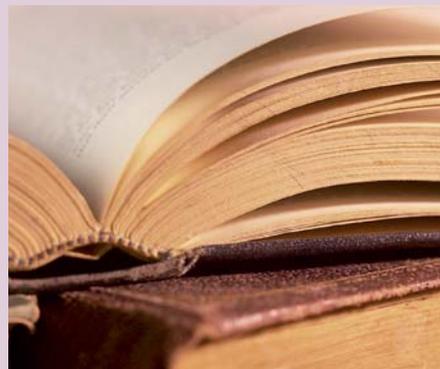
**Contact :** M.J. MAO 02 98 91 37 90  
**Périodicité :** mardi 14h à 17h30  
**Lieu :** Foyer communal

## RENCONTRE JEUNES

**Organisme :** Ulamir  
**Contact :** 06 69 49 83 03  
**Périodicité :** samedi à partir de 14h  
**Lieu :** Maison des jeunes

## LIVRES ET MULTIMÉDIA

**Organisme :** Médiathèque Municipale  
**Contact :** 02 98 91 37 03  
**Périodicité :**  
mardi 14h à 17h  
mercredi 10h30 à 12h et 14h à 17h  
jeudi 14h à 15h et 17h à 19h  
vendredi 14h à 17h  
samedi 10h30 à 12h  
**Lieu :** 1er étage Espace Pierre Trépos



## RECHERCHE SUR ARCHIVES

**Organisme :** Histoire et Patrimoine  
**Contact :** M. GOURRET 02 98 91 33 29  
**Périodicité :** après-midi de 14h00 à 17h00 (heures d'ouverture Mairie)  
**Lieu :** Mairie

## Amicale Laïque

# Plaisir de chanter

"Plaisir de chanter" est un groupe de chant qui existe depuis 6 ans. Intégré à l'Amicale laïque depuis 2009, cette section très dynamique de 17 choristes composée quasi-exclusivement de voix féminines souhaiterait la venue de quelques chanteurs pour pouvoir étoffer le groupe ainsi que son répertoire.

Sous la direction de Patricia DUPONT, les choristes se réunissent tous les jeudis de 17h30 à 19h00 à l'ancienne bibliothèque.

Plaisir de chanter mais aussi et surtout plaisir d'être ensemble autour d'un petit goûter que les chanteurs prennent une heure avant la leçon de chants qui démarre toujours par de petits exercices de relaxation, de respiration et de mise en voix souvent ponctués de fous rires.

Ensuite, place au répertoire, très diversifié : cette année, Bourvil, Tri Yann, Philippe Lavil, Dalida, Moustaki



Photo ci-dessus : les choristes se réunissent tous les jeudis à l'ancienne bibliothèque, sous la direction de Patricia DUPONT

ainsi que chansons anglaises et irlandaises sont venus garnir un carnet de chants déjà bien fourni. Sans compter le nombre de chansons d'hier que la chorale réserve aux différentes

maisons de retraite qu'elle visite régulièrement. ■

Contact : L.M. LE GUELLEC  
Tél. : 02 98 91 42 82

## L'amour de chanter

# La Clé des Chants

2008 a vu le jour d'une association plozévétienne au nom évocateur : la Clé des Chants. Tous les jeudis, de 17h30 à 18h30 au foyer communal, ce groupe de chanteuses se réunit dans une ambiance chaleureuse.

L'amour de la chanson, véritable moteur de cette chorale, lui fait visiter des genres musicaux aussi divers que variés. Ainsi, chants de marins côtoient chansons françaises et populaires. Le répertoire de la clé des chants est d'ailleurs déjà très riche. Environ 80 chansons y sont présentes. On y retrouve, les "classiques" de Ferrat ou de Brel mais aussi des œuvres d'artistes plus populaires tels Line Renaud, Céline Dion, Dalida, Michèle Torr ou encore Michel Delpech.

Cette association est, avant tout, un lieu convivial où chacun vient s'adonner à sa

passion et chanter (juste, si possible). Des "dérapages" sont toujours possibles et les éclats de rires ne sont jamais loin.

Les artistes de la Clé des Chants utilisent des versions musicales de standards sur lesquelles, elles posent leurs voix. Elles se produisent souvent dans les maisons de retraite de la région. Ayant déjà apprécié l'expérience d'être accompagnée d'un harmoniciste, la chorale vient d'avoir le plaisir d'accueillir en son sein une accordéoniste pour la plus grande joie des chanteuses et de leur public. ■

Pratique : La Clé des Chants est un groupe ouvert à toutes. La cotisation n'y est que de 25 euro à l'année.

Contact : Danièle FIRQUET  
Tél. : 02 98 91 41 23



Photo ci-dessus : les chanteuses de la Clé des Chants se retrouvent tous les jeudis au foyer communal

## Chant et danse

# L'association Awen

L'association Awen, qui va fêter ses dix ans, a été créée à l'initiative des membres du groupe Balafenn (papillon en breton) dans le but de promouvoir la culture bretonne par le chant, la danse et la musique. Le groupe Balafenn vole depuis quelques années de ses propres ailes et a laissé une association dynamique qui poursuit son chemin, avec aujourd'hui près de 70 adhérents qui viennent de Plouzévet et des communes environnantes, s'adonner toute l'année à la danse bretonne, le mercredi soir et au chant choral, le lundi soir.

L'administration de l'association est prise en charge par un conseil de douze membres et l'animation des activités est assurée par sept intervenants. Tous sont bénévoles et adhérents de l'association. Depuis trois ans, une nouvelle activité est venue se greffer et remporte un grand succès auprès des participants. Il s'agit des stages de crêpes qui permettent après quelques séances, de maîtriser la technique et le maniement des ustensiles, grâce aux bons conseils des crêpières ; Marcelle et les "deux" Jeanine. L'association participe aussi à l'animation de la commune en organisant des manifestations publiques, telles que des Festoù-noz, des concerts, des stages de danses bretonnes et de crêpes ; evel just !



Photo ci-dessus : le répertoire de la trentaine de choristes d'Awen s'est enrichi de nombreux chants traditionnels

### LE CHANT

Au démarrage de l'association, un petit groupe d'amateurs s'est formé pour accompagner les danseurs, ensuite celui-ci s'est étoffé et est devenu une chorale à part entière qui compte aujourd'hui près de 30 choristes, dirigés par Fanchon, qui n'a pas son pareil pour faire chanter dans des langues diverses. Le répertoire à danser des premiers jours, s'est enrichi de nombreux chants traditionnels, qui en ont fait une des premières chorales du secteur à proposer depuis deux-

trois ans, des concerts uniquement en breton. Mais la marque de fabrique de la chorale, se sont les voyages vocaux, dans la langue d'origine ; à travers la Russie, l'Allemagne, la Finlande, l'Afrique, l'Amérique du gospel et bientôt de nouveaux voyages en projet.

### LA DANSE

Autre pilier de l'association, l'activité progresse avec une cinquantaine de danseurs qui apprennent ou se perfectionnent autour d'Aurélie, Nicole et Jean-Marie. Ici on explore les terroirs bretons et leurs danses parfois très techniques. Les débutants en début de séance, sont pris sous l'aile des confirmés, pour une approche en douceur des pas de base et de la synchronisation des bras et grâce au "switch" qui permet de réduire la vitesse des musiques de l'andro, hanterdro, gavottes ou laridé ; l'apprentissage devient plus facile. Ensuite les confirmés se lancent dans la découverte de nouvelles danses telles que ; le bal d'Erquy, l'avant-deux de Mézière, la polka de Ploëuc ou le brise-pieds. Près de 48 danses ont été apprises. Et ça va encore chauffer pour les planchers ! ■



Photo ci-dessus : une cinquantaine de danseurs explorent les danses parfois très techniques des terroirs bretons

Contact : Emmanuel LYANT  
Tél. : 06 80 77 81 66

## Lutte bretonne

# Le Gouren

Voici maintenant deux années scolaires qu'une nouvelle pratique sportive est proposée aux enfants de l'école Georges Le Bail, le Gouren.

Le gouren est un sport qui se pratique uniquement debout. Le but est de marquer un Lamm, c'est-à-dire de projeter son adversaire sur les 2 épaules. Les lutteurs accrochent leurs mains dans la roched (chemise), au-dessus de la ceinture (celle-ci comprise). Avec leurs pieds, ils peuvent faire des fauchages, barrages, balayages, ou des klicked (enroulés de jambe). Les attaques de jambes doivent rester en dessous de la ceinture.

Lors des projections, l'attaquant est obligé d'accompagner la chute de son adversaire, afin d'assurer sa sécurité et par la même occasion le résultat. Toute violence est proscrite, tant verbale (intimidation, insulte) que physique (coup, étranglement, clés...). Le refus de combat est sanctionné. Un lutteur doit donc en permanence attaquer, contre-attaquer ou se laisser attaquer. De plus, chaque lutteur doit prêter un serment avant chaque rencontre en présence des arbitres afin de rappeler les règles qu'ils doivent respecter.

Toute violence en combat est sanctionnée : il est interdit de frapper son adversaire, de forcer sur une articulation, d'étrangler. Une prise mal contrôlée peut être sanctionnée si elle a mis l'adversaire en danger. Toute violence verbale envers l'adversaire ou un des arbitres est sévèrement



Photo ci-dessus : les enfants de 7 à 12 ans vêtus de la traditionnelle roched

sanctionnée. Le refus de combat est également proscrit : il est interdit de tenir l'adversaire à distance en tendant les bras ou en le bloquant avec sa tête, en repoussant ses cuisses avec les bras, ou en restant dans une position de défense pendant une durée exagérée. Lors d'une projection, le lutteur qui projette d'abord son bras au sol pour éviter le résultat est considéré comme étant en refus de combat. Le combat se finit par l'annonce du vainqueur et l'accolade entre les deux adversaires.

La durée d'un combat dépend de la catégorie d'âge, et du type de compétition. Les poussins et benjamins ont des combats de 3 minutes, les minimales de 4 minutes, les cadets de 5 minutes. Les juniors et seniors ont des combats de 5 minutes lors des challenges, et de respectivement 6 et 7 minutes lors des championnats départementaux et fédéraux. Les féminines benjamins et minimales luttent 3 minutes, les cadettes, juniores et seniors 4 minutes. La prolongation

est dans tous les cas de la moitié du temps de combat.

A Plozévet, les enfants de 4 à 12 ans se sont vus proposer un cycle de dix séances animé par Bertrand LE HELLYE. Cette nouvelle activité que de nombreux parents ont voulu voir s'implanter sur le sol plozévetien, a été placée sous l'égide de l'Amicale Laïque. Treize enfants de 7 à 12 ans, revêtus de la traditionnelle roched retrouvaient tous les mercredis après-midi de 16h00 à 17h00 à l'ancienne bibliothèque. A 17h00, les plus petits, de 4 à 7 ans, également au nombre de treize, prenaient le relais sur les tapis d'entraînement. Les séances se composaient d'échauffement préalable suivi d'un apprentissage des techniques de lutte bretonne. A noter que les élèves des classes bilingues de l'école Georges Le Bail, tout comme les classes de maternelle, s'initient eux aussi à ce sport. ■

Contact : Gaidig LE ROUX  
Tél. : 02 98 51 50 77

## Nouvelle association

# Le Yoga

**Le Yoga est une technique qui travaille sur les différents plans de l'être à partir de séries utilisant le souffle, le rythme, les postures dynamiques ou statiques, le son (Mantras), la relaxation et la méditation.**

Le Kundalini Yoga est considéré par certains comme le "yoga originel" dans la mesure où il réunit dans le corpus de ses techniques de nombreuses formes

de yoga. C'est un yoga particulièrement puissant dans ses effets, basé sur une pratique corporelle (utilisation de postures statiques et dynamiques), respiratoire (par des techniques variées et sophistiquées) et intégrant la relaxation et la méditation (chantée avec Mantras ou silencieuse).

Le yoga est notamment utile pour la gestion du stress, le maintien de tous les systèmes fonctionnels du corps en bonne santé (prévention des maladies), la recharge en énergie vitale, l'amélioration de la qualité du

sommeil, l'écoute de soi-même et des autres, la maîtrise de ses émotions, le développement de son optimisme et de sa joie de vivre.

Depuis septembre, un dimanche matin par mois, salle Jules-Ferry, Eric CHARLOT propose des séances de cette technique de relaxation. De 9h30 à 12h00, les élèves peuvent donc recevoir ses conseils afin d'améliorer leur qualité de vie. ■

Contact : Eric CHARLOT  
Tél. : 06 81 13 08 82

# Amicale Laïque Muscultation

Créée en 1988, la section muscultation de l'Amicale laïque garde toujours la forme. Elle est actuellement forte d'une trentaine d'adhérents, hommes et femmes, inscrits cette année encore.

La section, qui était exclusivement féminine lors de sa création sous la houlette d'Hélène BOURDON, a donc évolué et a vu se diversifier son public et son matériel. Tous viennent ici travailler leurs muscles sur la vingtaine de machines qui sont mises à disposition, dont un vélo elliptique, outil qui fait travailler bras et jambes, permet de développer l'endurance et est un excellent training cardio-vasculaire.

Chacun pratique ici la muscultation à son rythme. Patrick OGOR, le responsable, est présent pour dispenser ses recommandations. Il a d'ailleurs passé plusieurs formations pour pouvoir prodiguer ces conseils, aussi utiles pour l'obtention de bons résultats que pour la prévention de blessures. La salle de muscultation est située à l'arrière de



Photo ci-dessus : la section muscultation de l'Amicale Laïque garde la forme

la salle Jules Ferry. Elle est ouverte les lundi, mercredi et jeudi, de 19h30 à 20h30 et le mardi de 18h30 à 20h.

La muscultation se pratique à partir de 18 ans. Deux séances gratuites sont proposées. Au-delà, les pratiquants

devront obligatoirement fournir un certificat médical. ■

Tarif : 50 euro à l'année, y compris la licence.

Contact : Patrick OGOR

Tél. : 06.65.10.78.44.

## 25<sup>ème</sup> édition Le téléthon

Bénévoles, associations, commerçants et artisans se sont mobilisés pour faire de cette 25<sup>ème</sup> édition du téléthon une réussite.

Du 20 novembre au 4 décembre 2011, de nombreuses activités ont été organisées à l'initiative des associations : ventes de crêpes, tournoi sportif. Mais deux activités majeures ont ponctué cette période du Téléthon sur la commune :

■ Le samedi 26 novembre, avec la soirée "couscous" (à emporter) et dîner-spectacle à l'Avel-Dro. Soirée au cours de laquelle se sont succédés danseuses orientales de l'association "les ailes d'Isis", les chanteurs du groupe "les voix de la mer" et enfin un fest-noz animé par J.M et N. VOEGÉLÉ de l'association "Awen".



Photo ci-dessus : les bénévoles du Téléthon

■ Le dimanche 4 décembre au foyer communal, une vente de crêpes et de gâteaux a été assurée ; l'après-midi, malgré des conditions climatiques peu favorables, une randonnée pédestre encadrée par l'amicale "Plozapied" a réuni une trentaine de marcheurs. Pour terminer cette journée, le tirage de la tombola, qui, cette année encore, a été rendue plus

attractive grâce à la contribution de nombreux commerçants et artisans.

Mobilisation, dynamisme et générosité étaient au rendez-vous pour le 25<sup>ème</sup> anniversaire du Téléthon.

Tous les acteurs en sont sincèrement remerciés. ■

## Ulamir centre social du Goyen

# Projet d'éveil au breton

L'Ulamir centre social du Goyen est sensible à la culture bretonne car l'association concourt à la promouvoir depuis quelques années déjà, grâce au partenariat mené avec Emglev Bro Douarnenez et les Glaziked Pouldregad. Par ailleurs, le fait d'héberger les collégiens diwannais a initié des rencontres avec l'association de la Galoche de Plogastel Saint-Germain.

De plus, sur le territoire, il existe une école privée d'immersion à la langue bretonne et une école publique avec une classe bilingue français - breton. Enfin, cette action bénéficie d'une subvention à hauteur de 50% du coût total versée par le Conseil Général. C'est l'ensemble de ces éléments qui ont conduit l'Ulamir centre social du Goyen à développer ce secteur en touchant les plus jeunes, notamment via le RAM (Réseau d'Assistantes Maternelles). Dans quelle mesure le fait de proposer des ateliers d'éveil au breton au sein des regroupements adultes - enfants au RAM, contribue à améliorer l'accueil de l'enfant au domicile de l'assistante maternelle ? Du breton en s'amusant c'est tout un programme !

### OUVERTURE AU MULTILINGUISME

En ce sens, il introduit de nouvelles sonorités : L'enfant n'apprend pas une langue mais d'abord des sons, des intonations. L'enfant découvre que les structures grammaticales ne sont pas figées : cela facilite l'apprentissage futur d'autres langues vivantes. Pour les adultes il s'agit de découvrir ou redécouvrir une langue et se familiariser avec. C'est enfin une façon d'éveiller la curiosité des assistantes maternelles sur le bilinguisme précoce.

### DIVERSITÉ CULTURELLE

En d'autres termes, l'enfant s'adapte plus facilement aux nouveaux environnements. Il s'agit pour lui, davantage d'un langage que d'une langue. Ceci est d'ailleurs facilité par la capacité des enfants à comprendre des problèmes non verbaux.

### TRANSMISSION D'UN PATRIMOINE

En effet, la langue bretonne est partout y compris dans les noms de lieux et



Photo ci-dessus : l'éveil au breton commence dès le plus jeune âge

dans certaines expressions employées régulièrement. Les adultes peuvent mieux connaître leurs racines, leur histoire et ainsi faire le lien avec le passé ou découvrir plus amplement la culture dans laquelle ils vivent.

### NOMBREUSES ACTIVITÉS POUR L'ADULTE ET L'ENFANT

Dans une situation d'éveil, tous deux sont au même niveau de compréhension. Parler deux langues leur procure un double plaisir à l'apprentissage. "Les langues sont des façons de penser, de dire et de voir le monde. Elles expriment des émotions, des valeurs, des pratiques culturelles et sociales. Elles sont facteurs d'identité." (brochure linguistique 2011 du CG29)

Pour la mise en œuvre de cette action, l'Ulamir centre social du Goyen fait appel à l'association "Mervent", qui détache une intervenante spécialisée petite enfance. Elle intervient tous les 15 jours, le mardi de 10H30 à 11H30, sur les périodes scolaires (soit 30 séances au total). Cette temporalité a été demandée pour un meilleur suivi, une meilleure connaissance des enfants, des assistantes maternelles agréées et une meilleure assimilation de la langue. Ces ateliers ont lieu en alternance, au centre multi-activités de Pont-Croix ou à l'espace enfance Pierre Trépos, au

sein des ateliers d'éveil organisés par le RAM.

Cet espace de jeux est sans contrainte et des actions individuelles et / ou collectives sont menées via différents supports : comptines, chansons, livres, jeux, marionnettes.... Ils favorisent les échanges avec les assistantes maternelles qui les reprennent par la suite à leur domicile. Ces interactions adulte - enfant sont nécessaires pour une meilleure mémorisation.

Le principe des séances n'est pas une immersion mais l'intervenante introduit le breton petit à petit au fur et à mesure des séances. Le français et le breton sont nécessaires car il y a un double rapport, celui à l'adulte et à l'enfant. L'intervenante s'adapte à l'environnement (thème défini en accord avec l'animatrice, matériel proposé) et aux personnes (enfants, assistante maternelle). L'enfant arrive et repart lorsqu'il le souhaite. Le public n'est pas statique. Il n'y pas de pression à mettre aux enfants et aux assistantes maternelles.

L'animateur RAM doit prendre le temps d'expliquer au préalable la démarche aux adultes. Des échanges autour du breton ont lieu fréquemment. C'est un accompagnement supplémentaire tout au long des activités. ■

## L'école du futur

# Des tableaux blancs interactifs

Le tableau blanc interactif, (TBI) est un tableau blanc spécial qui interprète et modifie en direct une image numérique projetée par le biais d'un vidéoprojecteur relié à un ordinateur.

Comment ça fonctionne ? Ce dispositif permet de projeter l'écran de l'ordinateur. En touchant l'image sur le tableau avec un stylet ou le doigt, les élèves interagissent avec l'ordinateur comme s'ils pointaient avec une souris. D'abord, le tableau transmet à l'ordinateur les tracés effectués, ensuite l'ordinateur envoie au vidéoprojecteur les tracés et l'affichage normal. Enfin le vidéoprojecteur projette sur le tableau le résultat. Ce qui permet à l'élève de voir en temps réel ce qu'il fait sur le tableau.

Le TBI s'accompagne d'un logiciel qui met à disposition de nombreuses fonctionnalités telles que sont l'annotation de document, la reconnaissance d'écriture et de formes géométriques, l'utilisation



*Photo ci-dessus : 4 classes de l'école Georges Le Bail sont désormais équipées de tableaux blancs interactifs*

d'outils intelligents comme la règle, le compas et le rapporteur. L'interactivité permise avec le TBI, la grande taille de l'écran, et les aspects multimédia et de connexion réseau

sont les avantages manifestes du TBI.

La municipalité a équipé 4 classes d'un TBI et d'un ordinateur pour 14 000 € H.T. ■

## Equipement numérique

# Une salle informatique mobile

Le Ministère de l'Education Nationale a lancé un programme d'équipement numérique des écoles rurales. 5 netbooks (petits ordinateurs portables) ayant été attribués à l'école Georges Le Bail, la Mairie a complété le parc informatique avec 10 PC supplémentaires et un serveur pour un coût inférieur à 3 500 euro.

Aujourd'hui les élèves ont ainsi à leur disposition 15 netbooks transportables de classe en classe pour réaliser des documents sur traitement de texte, s'exercer aux mathématiques ou encore effectuer des recherches sur Internet.

Une fois les travaux terminés et sauvegardés sur le serveur, les ordinateurs sont mis en charge dans la nouvelle salle des maîtres où une armoire sur mesure a été réalisée par les services techniques municipaux pour les stocker en toute sécurité. ■



*Photo ci-dessus : les élèves de l'école Georges Le Bail disposent à présent d'une quinzaine de netbooks afin de parfaire leur apprentissage de l'informatique*

Restituée à la Mairie

# La Marianne de Plozévet

Novembre 2011, mairie de Plozévet. Un objet particulier vient d'être restitué à la commune, un objet qui réintègre les murs de l'administration municipale après une absence, semble-t-il de plus de 60 ans, un objet que beaucoup pourront identifier sous le nom de tampon encreur ou de timbre officiel, mais que dans le cercle initié des bureaux municipaux on appelle "La Marianne". Une Marianne qui semble avoir traversé le temps.

Un beau tampon encreur, manche en bois vernis, un peu piqué, cachet officiel de la mairie gravé en laiton avec au centre le Grand Sceau de France. Il représente la Liberté sous les traits de Junon\*, assise, coiffée d'une couronne de laurier radiée à 7 points. D'un bras, elle tient un faisceau traversé d'un pique et de l'autre elle s'appuie sur un gouvernail frappé d'un coq. A ses pieds, un vase avec les lettres "S" et "U" pour Suffrage Universel. A sa droite, à l'arrière plan, des symboles des arts, un chapiteau, de l'agriculture, des gerbes de blé et de l'industrie, une roue dentée.

L'histoire qu'Aimé A., l'heureux restituteur, nous raconte, éveille toute notre attention. Le tampon aurait été subtilisé à la mairie pendant la Seconde Guerre mondiale, peut-être par son frère aîné, Marcel A., dans le cadre des actions de la Résistance. Notre Marianne aurait-elle servi à l'élaboration de faux papiers ? Pourquoi l'avoir conservée et nous la remettre aujourd'hui ?

Nous décidons de collecter le



Photo ci-dessus : le Grand Sceau de France représente la Liberté

témoignage de Marcel qui réside loin de ce pays bigouden dont il est pourtant originaire. Un téléphone sonne quelque part dans le Var. On décroche, nous avons au bout de la ligne la bonne personne, Marcel, né le 25 avril 1925 et qui a passé son enfance dans la région de Plovan. S'il se souvient de ce tampon encreur ? Bien sûr ! "Tout jeune, à 5, 6 ans je m'amusais avec. Il appartenait à mon grand-père maternel, Jean-Marie G." Notre piste sur la Résistance s'effondre, la Marianne avait déjà quitté la mairie bien avant les évènements de

1939-1945. Mais d'autres histoires se dessinent bientôt sur cette période.

Le frère du grand-père maternel, Corentin G., tenait à l'époque un restaurant à Plovan, avec en prime un dépôt d'engrais et de carburant. Pendant l'occupation, quand chaque produit était rationné, il était le seul à pouvoir fournir en quantité du carburant pour le battage par exemple.

Point de Marianne plozévetienne dans l'histoire de la Résistance bigoudeuse même si Marcel a toutefois contribué à ce mouvement en effectuant des tours de garde dans son bourg, à la fin de la guerre, quand "le coin a été libéré" nous dit-il. La Marianne nous est donc revenue, grâce à l'instinct de conservation et de transmission de son frère Aimé, mais le mystère de son histoire demeure. ■

\* Dans la mythologie romaine, Junon est la reine des dieux et la reine du ciel.

Photo ci-contre : la Marianne vient d'être restituée à la Mairie de Plozévet



## Rendez-vous de Plozarch

# André BURGUIÈRE

Pour son deuxième rendez-vous de l'année, Plozarch accueillait, le 1<sup>er</sup> octobre à la salle Avel-Dro de Plozévet, André BURGUIÈRE. Historien chargé de la synthèse des enquêtes, il est la personne la plus autorisée pour parler de l'histoire de cette grande recherche interdisciplinaire des années 1960.

Malgré le temps magnifique de cette après-midi d'automne, une cinquantaine de Plozévétiens avait tenu à assister à cette conférence, puis à dialoguer avec l'auteur de Bretons de Plozévet. Il rappela l'origine de ces enquêtes initiées par les sciences dites "anthropobiologiques", fortement marquées par une "posture d'observation" proche des sciences naturelles, et cherchant à expérimenter la coopération entre différentes disciplines des sciences humaines et sociales. Mais, vouées aussi à l'étude du monde rural,

alors en pleine transformation..

Tout au long de sa conférence, André BURGUIÈRE développa les problèmes suscités par ces études, tant en ce qui concerne cette interdisciplinarité, que ce qui a trait aux rapports entre les chercheurs et les Plozévétiens, comme entre les chercheurs eux-mêmes.

Pour terminer, il tira le bilan de cette expérience, notant que Plozévet était la seule du genre qui semblait toujours intéresser les habitants, tout en regrettant que certains points n'aient pas été mis au programme, notamment la question du bilinguisme breton/français.

La conférence fut suivie d'un dialogue de plus d'une heure avec l'assistance. L'ensemble peut être écouté sur le site de Plozarch : <http://plozevet.hypotheses.org> ■



Photo ci-dessus : André BURGUIÈRE était à Plozévet où il a évoqué les fameuses enquêtes interdisciplinaires

## Journalisme et démocratie

# Edwy PLENEL

La présence d'Edwy PLENEL à Plozévet pouvait sembler utopique aux yeux de certains. Edwy PLENEL. Son nom est associé aux médias, et plus précisément au journalisme d'investigation. Jusqu'en 2004, il fut le rédacteur en chef du journal "le Monde". Depuis 2008, il est directeur de Mediapart, journal d'informations sur Internet, qu'il fonde avec la volonté de créer une nouvelle approche du journalisme, journalisme qui se veut toujours plus indépendant.

Alors pourquoi Plozévet ? Parce que c'est le fruit de rencontres et de volonté. Volonté d'abord, avec le souhait de Pierre PLOUZENNEC, qui avait sollicité la venue du fondateur de Mediapart afin de susciter interrogations et réflexions sur le thème "Journalisme et démocratie". Rencontres ensuite : engagé auprès du CNRS et Bernard PAILLARD, Plozévet (représentée par Jean-Claude STOURM) a participé aux Rencontres Sciences et Citoyens de

Poitiers en 2000, où Edwy PLENEL était également présent. Rencontres encore, car Edwy PLENEL, sensible aux enquêtes de sociologie se réfère facilement aux travaux de Bernard PAILLARD, d'André BURGUIÈRE et d'Edgar MORIN, qui connaissent bien notre commune.

C'est ainsi que, le 25 novembre dernier, devant une salle comble, il a su nous parler avec des mots simples, qu'il n'est pas de démocratie réelle sans presse indépendante et forte. Venu de près, de loin et même de très loin, Edwy PLENEL tint son auditoire en haleine. Le débat qui suivit son intervention était à la hauteur de toutes les espérances et le tonnerre d'applaudissement final en apportait la preuve s'il le fallait ! Ce fut donc un grand moment de l'avis de tous !

Pour prolonger les échanges, la municipalité avait organisé le lendemain un petit déjeuner presse à la médiathèque, transformée pour l'occasion en studio d'enregistrement. Pierre PLOUZENNEC s'est également prêté au jeu de l'intervieweur avec Edwy PLENEL. Plozarch représenté



Photo ci-dessus : le Maire, Pierre PLOUZENNEC, et Edwy PLENEL

par Bernard PAILLARD était derrière la caméra. (entretiens visibles sur les sites [www.plozevet.fr](http://www.plozevet.fr) et [www.bigouden.tv](http://www.bigouden.tv))

Cela s'arrêtera-t-il là ? Selon certaines sources avisées, il semblerait que de nouvelles aventures se profilent à l'horizon, mais il faudra sans doute encore patienter un peu pour en savoir plus... dans le prochain Tal Ar Sonerien peut-être ? ■

La conférence et le dialogue peuvent être écoutés sur le site de Plozarch : <http://plozevet.hypotheses.org>

## Menhir ar gla'har

## Le menhir du chagrin

A la fin de la guerre, le conseil municipal pensa ajouter au monument aux morts de 1914-1918, une stèle à la mémoire des victimes de la seconde guerre mondiale. Pour des raisons d'esthétique cela ne se fit pas, et le conseil décida « Qu'il serait intéressant d'augmenter le patrimoine artistique de la commune dans une région fréquentée par de nombreux touristes... »

Une souscription publique fut lancée en 1950 et René QUILLIVIC fut chargé de l'exécution d'un nouveau monument.

Le 10 mai 1950 le sculpteur adressa au maire une photo de la maquette du monument accompagnée d'une lettre où il écrivit :

« Je pense que nous aurons un beau succès avec ce monument unique au monde, "un menhir à tête de bigoudène", car nous sommes dans la tradition celtique la plus ésotérique de notre temps. Nous ne voyons pas les morts mais nous voyons la foule des vivants, c'est donc la souffrance humaine qui nous intéresse. [...] »

« Je te remercie de tout cœur de m'avoir donné l'occasion de faire ce petit monument que je considère comme le plus racé des monuments bretons. »

Le 7 juin dans un nouveau courrier il écrivit :

« [...] Les noms seront gravés dans le menhir même comme les égyptiens gravaient l'effigie et le nom de leurs morts dans le granit pour que l'âme des morts rentrent dans la matière impérissable, nous aussi nous voudrions que le souvenir de nos morts rentre dans le menhir du chagrin. »

« La croix également sera gravée soit sur le Menhir ou sur une des grosses pierres du soubassement ; pour la coiffe c'est moi même qui la finirai sur place. [...] C'est le moment d'exécuter ce monument et de finir ce coin d'art breton car l'année prochaine ce sera autre chose, il nous restera ma Bigoudenn en granit à mettre sur ta nouvelle place et après ma tâche pour Plouzévet sera terminée après avoir créé avec la famille LE BAIL dans un bourg rustique, un centre de l'Âme Celtique... »

Le monument porte gravés les noms des 38 enfants de la commune morts au cours de la guerre 39-45 et de la guerre d'Indochine. L'inauguration eut lieu le 11 novembre 1950.

Après la cérémonie religieuse et le recueillement devant les monuments, le biniou de Jean-Marie HÉNAFF et



Photo ci-dessus : la maquette du "menhir du chagrin" dans l'atelier de René QUILLIVIC

la bombarde de Louis GUÉGUEN attaquèrent les premières notes de La Marseillaise, puis tout se termina par un excellent banquet, servi à l'hôtel des Bruyères.

L'accueil du public à la nouvelle statue ne fut pas unanime, certains la baptisèrent "la femme girafe"... On la retrouve aujourd'hui en couverture de l'agenda de la commune. ■



Photo ci-dessus : les anciens combattants autour du maire Albert LE BAIL à la fin des années 40

# La collecte de mémoire continue

Le centenaire de la guerre de 14-18 approche. Une mission gouvernementale vient d'être créée afin qu'il soit dignement célébré, de plus en plus de communes manifestent de l'intérêt pour un moment qui ne laissera aucune famille indifférente. En Bretagne, le souvenir de Quatorze est encore très vivace : 140 000 morts à la guerre, 10% des pertes de la France. A Plozévet, environ 220 morts (dont au moins 42 dans 18 fratries).

En vue de l'exposition qu'elle présentera, la section locale de l'UNC (Union Nationale des Combattants) continue sa quête d'objets et documents de mémoire. Pendant près d'une année, huit équipes de prospecteurs ont fait du porte-à-porte. Partout, il convient de le souligner, ces équipes ont reçu un excellent accueil. Des objets ont été repérés en vue de leur emprunt ultérieur, des documents scannés à la mairie et rapidement restitués.



*Photo ci-contre : Jean BOSSER, de Lesplovévet, grand-père de Henri MAO. Territorial, tué le 27 avril 1918 à Montgerain, dans l'Oise.*

Le bilan : près de 50 photos de Morts pour la France, mais aussi des clichés de soldats et marins revenus de la guerre, de nombreuses lettres et cartes postales et, perle rare, l'épais cahier des souvenirs de Pierre KERSUAL, cultivateur à Gourinet, retraçant quatre années de guerre. La collecte se poursuit et il reste encore beaucoup de photographies d'époque dans les tiroirs ...et les boîtes de biscuits, qui ne demandent qu'à être reproduites. Les lettres sont particulièrement intéressantes et instructives.

La recherche administrative a bien avancé. Dans la liste des Plozévétiens dont le nom est gravé sur le monument mais qui n'ont pas été officiellement déclarés "Morts pour la France", nous avons relevé quelques erreurs et omissions que nous comptons faire rectifier par l'administration centrale. Nous allons aussi nous assurer que les Plozévétiens décédés résidant hors de la commune, une quarantaine, ont leur nom inscrit sur le monument concerné. Nous recherchons aussi les Plozévétiens morts précocement après la guerre des suites de leurs blessures et des gaz. Nous sollicitons l'aide des lecteurs, car dans ce cas ils sont difficiles à identifier.

Un second axe de recherches a été tracé : le souvenir du conflit encore ancré dans les familles. A l'occasion les prospecteurs de l'UNC se sont en effet rendu compte que le souvenir de 14-18 est encore très présent dans les mémoires, notamment celles des anciens nés dans les années vingt et trente, et même après, qui, durant leur enfance et leur jeunesse, ont baigné dans l'atmosphère des récits des rescapés et l'évocation de la mémoire des disparus. Il serait intéressant, par exemple, de voir comment les femmes ont dirigé seules l'exploitation familiale, une situation courante à Plozévet pendant plusieurs années, les difficultés nées de la guerre... Merci par avance pour votre collaboration. ■

Alain LE BERRE



*Photo ci-dessus : Veuves avec leurs enfants. Elles restaient veuves à 33 ans.*

*Photo ci-dessous : Alain-Marie LE MEUR, de La Trinité, 21 ans, et sa fiancée. Alain est tombé le 23 juillet 1918, dans l'Aisne, lors des grandes contre-offensives alliées qui ont conduit à la victoire.*



# Participation des élèves de l'Ecole Georges Le Bail Spectacle "Esclaves" à l'Avel-Dro

A l'occasion de la présentation à Plozévet du spectacle "Esclaves" par l'association de théâtre amateur Marmelade-Théâtre, Chantal PASQUIER, metteur en scène et comédienne intervenante en théâtre-forum est intervenue à l'école Georges Le Bail, dans la classe de CM2 d'Aurélié LASCoux.

Il s'agissait de rappeler l'histoire, peu connue, de l'esclavage régi par le Code Noir institué par Louis XIV, depuis ses origines jusqu'à son abolition en 1848, dans les colonies, dont certaines sont actuellement des départements français, tels que La Réunion, Les Antilles...

Il s'agissait aussi de mettre en lumière la résistance de citoyens blancs métropolitains tels que Schoelcher, un simple fabricant alsacien de porcelaines, qui s'est indigné de cette situation inhumaine et s'est battu pour l'abolition ; ou la résistance des esclaves tels que Toussaint Louverture, et celle de leurs descendants tels qu' Aimé Césaire ou Christiane Taubira qui ont su redonner sa dignité à leur peuple, par l'écriture ou par l'élaboration de lois.



Photo ci-dessus : une représentation du spectacle "Esclaves" a été donnée le 18 novembre 2011 à l'Avel-Dro par l'association Marmelade-Théâtre

Marie-Françoise COSSEC, comédienne de l'association, a fait vivre Le Code Noir, en costume de Colbert. Par ailleurs, les enfants ont participé à des exercices théâtraux autour des notions de "DOMINATION" et de

"DISCRIMINATION". Six d'entre eux ont été figurants dans le spectacle, avec costumes et accessoires, après une courte répétition.

L'ensemble de ce mini-stage a été de grande qualité, dans l'écoute et la réactivité... Il faut dire que "l'Esclavage" est au programme des CM2 ? Nous sommes en début d'année scolaire, pourtant les enfants avaient déjà une bonne connaissance du sujet et des arguments solides dans le débat.

Le Code Noir n'existe plus. L'esclavage a été aboli en France, en 1848. Il est désormais reconnu "Crime contre l'Humanité" (Loi Taubira 2008).

Mais les enfants se sont posé la question : "L'esclavage a-t-il réellement disparu ? Dans le monde ? Et chez nous ?"

Et ils ont donné des réponses, et formulé d'autres questions :

"C'est quoi être esclave ?  
C'est quoi être libre ?" ■



Photo ci-dessus : les élèves de CM2 de l'école Georges Le Bail ont participé à des exercices théâtraux autour du thème de l'esclavage. Six d'entre eux ont été figurants dans le spectacle.



## AVALON CELTIC DANCES

### Danses et musiques irlandaises

Inspiré de la légende celtique de l'île d'Avalon, Avalon Celtic Dances vous propose un voyage dans la richesse extraordinaire des danses et musiques traditionnelles d'Irlande, au travers de chorégraphies d'une énergie à couper le souffle.

La mise en scène innovante puise dans le registre de la comédie musicale.

Organisé par Dihun  
SAMEDI 11 FÉVRIER À 20H30



## JEAN-LUC ROUDAUT

### Chante pour et avec les enfants

Voilà plus de 20 ans, que Jean-Luc Roudaut, chanteur aux multiples facettes, sillonne les routes de Bretagne, d'abord avec son groupe de rock breton "Rêve de gosse", puis sous son nom. C'est en breton qu'il débute sa carrière de chanteur. A l'époque, instituteur dans les écoles Diwan, il peine à trouver des textes pour les enfants. Aussi, il décide de les écrire lui-même. Aujourd'hui retiré de l'enseignement pour mieux se consacrer à sa passion, il chante dans les deux langues qui sont les siennes, le breton et le français.

Organisé par la section gouren de l'Amicale Laïque et le CCAS de Plozévet  
DIMANCHE 18 MARS À 15H00 - CONCERT AU BÉNÉFICE DE LAUTISME

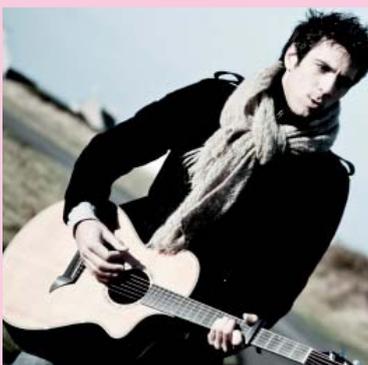


## ENSEMBLE MATHEUS

### Airs d'opéra et concertos de Vivaldi

De renommée mondiale, l'Ensemble Matheus, né en Bretagne, bénéficie d'une "double résidence" au Quartz de Brest depuis ses débuts, et au Théâtre du Châtelet à Paris où depuis cinq ans il participe chaque année à une nouvelle production. Tout en connaissant le succès sur les plus grands festivals, Salzbourg, Royal Albert Hall de Londres, Zurich, Rome... l'Ensemble Matheus affirme son attachement à sa région en proposant au public breton une programmation de haut vol, en investissant lieux et festivals.

Organisé par Dihun  
DIMANCHE 1<sup>ER</sup> AVRIL À 17H00



## JULIEN GRIGNON

### Chanson française / rock

Après avoir joué dans diverses formations (Clan D'Oiche, An Avel, Le bagad de Combrit...) et accompagné plusieurs artistes (Gérard Jaffrès, Julian...), Julien a senti le besoin d'exprimer sa personnalité artistique, sa rage de vivre de la musique. Une énergie qui donnait tout son dynamisme à son premier album « Donner de la voix » où les compositions nous entraînaient dans un voyage rythmique haletant entre chanson française et rock. En avril 2012, Julien reviendra à Plozévet nous faire découvrir son nouvel album.

Organisé par Dihun  
SAMEDI 28 AVRIL À 20H30



# état civil

## LES NAISSANCES

LE GOUILL Amélie Kerling Izella	18/06/2011
GOSSE Alice 19 bis Lézavrec	21/06/2011
ZERROUK Noah Kervern	12/07/2011
CAUMEIL Loévan Kerrest	31/08/2011
MANSON Eloïse 59 Rue d'Audierne	23/09/2011
BOUVRANDE Mathis 25 Rue d'Audierne	25/10/2011

## LES MARIAGES

DOUARINOU Steven Et GLOAGUEN Julie	02/07/2011 1 rue de l'Usine
LE FLOC'H Frédéric Et HUARD Morgane	16/07/2011 41 Hent Tingoff
FILDES Gary Et MARCHAND Victoire	12/08/2011 33 rue de Quimper
SMAGGHE Aurélien Et RENAULT Gwenhælle	13/08/2011 Palud Keristenvet
GODBILLON Frédéric Et KOBAKHIDZE Maia	20/08/2011 Stang Ar Hoat
LABANDIBAR Patrick Et POULIQUEN Véronique	03/09/2011 33 Ch. de la Corniche

## LES DÉCÈS

FOUQUET Marie veuve GUILCHER Résidence Trinité	18/06/2011 82 ans
HELIAS Marie veuve GELLA 28 rue de Pors Poulhan	26/06/2011 90 ans
GENTRIC Jean Kerling	10/07/2011 71 ans
LE QUÉRÉ Jacques 1 rue des Tourterelles	24/07/2011 79 ans
MAGUER Yannick 29 Route de Pont l'Abbé	04/08/2011 53 ans
BALOIN Marcel 1 cité de Stang Vihan	13/08/2011 61 ans
LAUTRÉDOU Urbaine veuve COLIN 18 Lézavrec	15/08/2011 90 ans
LE BOURDON Jean 9 Cité du Moulin	12/09/2011 91 ans

LARVOR Marie veuve JAOUEN Kergoff	19/09/2011 87 ans
GUICHAOUA Cécile épouse LE GUELLEC 12 avenue Georges Le Bail	23/09/2011 80 ans
FERRET Pierre 15 rue de la Trinité	27/09/2011 72 ans
LE BLÉIS Marie-Claire Kerguivic	29/09/2011 60 ans
GONDARD Micheline épouse PALAIS 97 Rue d'Audierne	07/10/2011 78 ans
GUÉGUEN Madeleine Menez Gwen	03/10/2011 66 ans
LE GOFF Aline veuve LE BERRE Kerongard Divisquin	12/10/2011 85 ans
CAROFF Christian 49 bis rue de Pont-L'abbé	16/10/2011 52 ans
LE COEUR Catherine veuve LOZACHMEUR Foyer logement "La Trinité"	23/10/2011 80 ans
SCLAMINEC Marie veuve BESCOND Trohinel	25/10/2011 82 ans
GUEGUEN Jean Kergolier	04/11/2011 83 ans
GRÉGOIRE Jean Kerrerou	28/10/2011 75 ans
GENTRIC Jean 43 rue du Menhir	08/11/2011 74 ans
JAOUEN Aline veuve MENNESSIER 2 impasse des prés	14/11/2011 85 ans
LE FLOCH André Kergoff	30/11/2011 52 ans
QUÉRÉ Marie veuve BOURDON Kermadu	05/12/2011 89 ans
MOREAU Marie Lieu-dit Bellevue	04/12/2011 83 ans
LE GUELLEC Nicolas 12 rue de la Chapelle	02/12/2011 47 ans
KNOFF Béatrice 5 rue de Garreg Glaz	08/12/2011 55 ans
LE MEUR Louis Kermenguy	07/12/2011 86 ans

Liste arrêtée au 15/12/2011

**GAL AR SONDRIED** - *Auprès des Sonneurs*

Mairie de Plozévet - 14 rue Jules Ferry - 29710 Plozévet

Tél. : 02 98 91 30 10 - Fax : 02 98 91 40 29 - email : [commune@plozevet.fr](mailto:commune@plozevet.fr) - web : [www.plozevet.fr](http://www.plozevet.fr)

Directeur de la publication : Pierre Plouzennec, Maire

Responsable de la rédaction : Philippe Sandrin, conseiller municipal

Ont participé à la rédaction : le bureau municipal, la commission communication, les services administratifs, les Plozévétiens

Crédit photos : Patricia AUTRET, Marie Christine CAMENEN, Raymond CHIMIER, Alan GALÈS, Martine LE BRAS, Sébastien MOULLEC,

Laurence PRIME, Philippe SANDRIN, Laure WELSCHEN, les associations

Imprimeur : Clôître Imprimeurs - Saint Thonan